

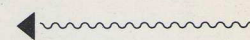
'63

THE 9TH ANNUAL GENERAL CONCERT

"The third Children's
International Goodwill
Gathering,,

F

TALENT EDUCATION INSTITUTE



THE ANNUAL GENERAL CONCERT OF TALENT EDUCATION INSTITUTE

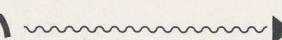
日時 昭和38年3月30日(土)午後1時
Date: March 30, 1963, 1:00p.m.

会場 横浜文化体育館
Place: The Yokohama Culture Gymnasium.

主催 社団法人 才能教育研究会
Sponsored by Talent Education Institute.

後援 神奈川県 Kanagawa Prefecture Government.
Promoted by 神奈川県教育委員会 Kanagawa Prefecture Department of Education.
横浜市 Yokohama Metropolitan Government.
横浜市教育委員会 Yokohama Metropolitan Government Department of Education.
アメリカ文化センター American Cultural Center of Yokohama.
横浜商工会議所 Yokohama Chamber of Commerce.

出演 才能教育研究会全国地区教室生徒(ヴァイオリン・セロ)
Play: Talent Education Institute Students (Violin·Cello)
ピアノ伴奏 鈴木静子
Piano Acc. by Mrs. S. Suzuki.

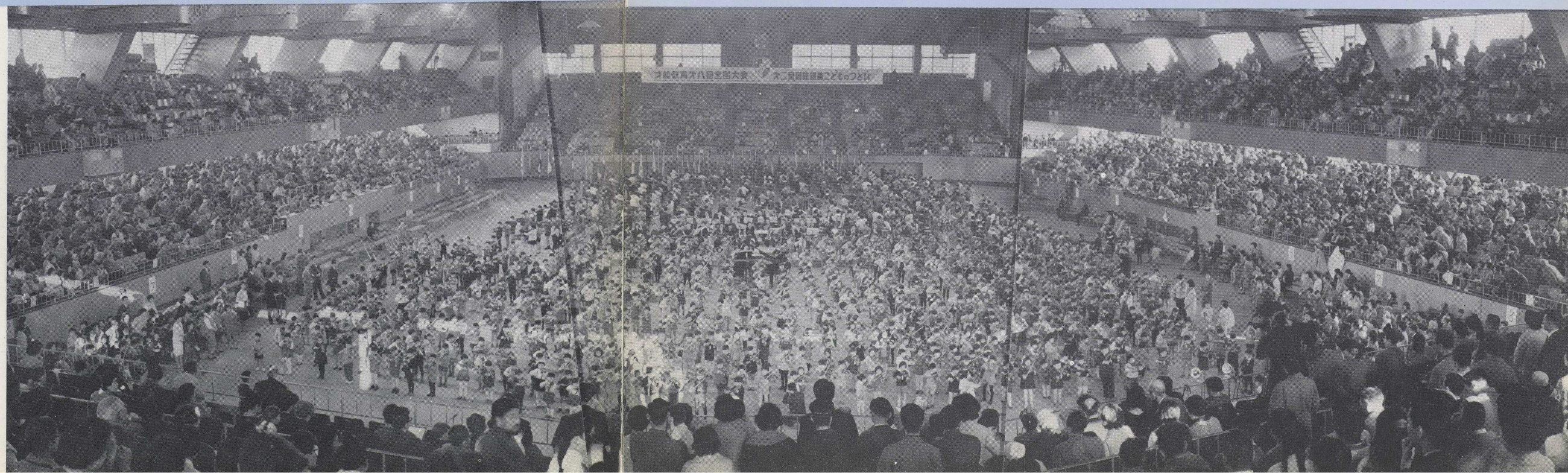


横浜 桜ヶ丘高等学校女声合唱団
Yokohama Sakuragaoka High School Girls Choir.
指揮 村山擴也先生 ピアノ伴奏 小林朝子先生
Cond. by Hiroya Murayama.
Piano Acc. by Mrs. A. Kobayoshi.

横浜インターナショナルスクール生徒
Yokohama International School Students.
横浜セント ジョセフ学院生徒
Yokohama St. Joseph's School Students.

特別出演 横須賀米海軍軍楽隊
Cooperated by: U. S. Navy Band.
指揮 ハーバード E.C. ウェーバー隊長
Cond. by Herbert E.C. Weber.

横浜アメリカンスクール生徒
Nile C.Kinnick High School Students Choir (Yokohama)
Richard E.Byrd Elementary School Students Choir
(Yokohama)
指揮 フランシス ラオシュ先生 ピアノ伴奏 C. ノウルス先生
Cond. by Miss. Francis Roush.
Piano Acc. by Mrs. C. Knowls.





生まれた日から……育て方ひとつ

PROM THE DAY OF BIRTH……DEPENDS SOLELY ON METHOD OF TRAINING

会長 鈴木鎮一

PRESIDENT SUZUKI SHINICHI

私共が過去16年間提唱してきた運動の目的として、

- (1) どの子も育つ育て方ひとつ。
- (2) 子供の高い教育の可能性の実証。
- (3) 才能とは何か。
 - ① 才能は生まれた後の環境条件によって育てられた能力であること。
 - ② 生まれつき特定の才能を持って生まれてくる人間はないこと。
- (4) 幼少年時代の教育条件はその人間の

能力感覚の運命を作ってゆく(苗を駄目にすればそのみじめな運命が作られると同じように)。

- (5) 世界一の教育法…即ち母国語の教育法の研究を探究すべきではないか。

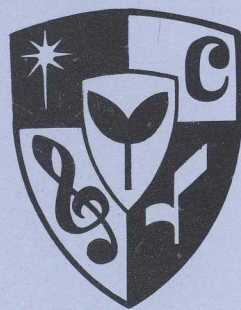
世界中の子供が言葉の才能を立派に育てられている事実について、世界の教育者に訴えること。

等現在才能教育研究会全員(全国72支部研究グループ46教室約6千人の会員等)の努力に

よって行われているのであります。これ等の問題は世界の人々にとって極めて重大な意義をもつものであります。

総ての子供が生まれた日から、育て方によってどの子供も美しく高い心、感覚能力の人となるものであるという認識と理解は、世界の人々に何と大きな希望と光明を抱かせることでありましょう。

「総ての子供の幸せの為に」生まれた日からの教育の必要性を社会に訴えている



the past 16 years we have exerted our efforts in advocating the following objectives:

1. Any child can be trained to high potentialities. The important thing is the method of training.
2. It is an established fact that a child a high training ability.
3. Aptitude--What is its' basis?
 - a. Aptitude is the ability that results from environmental conditions after birth.
 - b. No person is born with a specific hereditary aptitude.
4. Training conditions during childhood determine the course of a persons' ability relative to sensibility. Injuring a plant will doom it to a miserable fate.
5. The world's best training method....the mother tongue. It is not necessary to conduct concentrated research in the study of a native language learning method. But it is important that educators throught the world are informed of the established fact that children in all countries are highly and impressively trained in the aptitude of languages. Such are the efforts being carried forward by the present Aptitude Training Research Association members comprised of 72 National Branch Research Group, 46 classes and approximately 6,000 members. Such related problems are of deep concern and interest to the people of all countries of the world. The fact and understanding that all the children, based on the method of training from the day of birth can become and develop high sensual abilities should give tremendous hope and enlightenment to all people in the world. For the happiness of all the children.....the vital necessity



わけであります。

子供の本性(人間というもの)について世の親が目覚め、幼い時から高い環境の条件を与え(親の愛情と努力)正しい育て方をするならば、総ての子供は皆それぞれに人間として立派な高さへ育てゆく筈である、という私の考えは、30数年たった現在間違っはいなかった、ということが実証されて居ります。

生まれつき特定の才能を持って生まれて

くる人間はないということ、即ち…どの子も育つ育て方ひとつ……子供は総て高い教育の可能性をもって生まれてくるものであることを、全世界の人々に知っていただきたいのであります。

更に我等は「総ての子供の幸せの為に」生まれた日からの教育の必要性と、どの子も育つ育て方一つ、その方法と条件について過去16年間社会に訴え続けてきました。本日の大会を御覧いただければわか

of the importance of training from the day of birth is being impressed upon society. The substance of a child, a human being, as I have maintained for the past 30 odd years, can be developed and attain an enviable and high position as a human being in an orderly society through the influences of a high and favorable environmental condition given the child through parental love and effort, has not been wrong. This fact has been established.

There is no person born with a specific aptitude....all children are born with a high capacity and potential for training from the day of birth this important fact should be brought to the attention of people in all the countries of world and understood. For the past 16 years we have maintained to this present day that a child's happiness, depends on the method of training and the relevant conditions, and that this constitutes the most important, in fact the only one, that is necessary for their good upbringing. Today's recital participated by close to 2,000 children includes many who are still not quite three years old and who play the violin or the cello. And another close to 500 children will present a complete recital of Bach's A Minor Concerto. We will make a sound film of this performance in order that the peoples in all the countries of the world will have the opportunity of listening to the early music educated group. It is very possible that this is the first such demonstration to take place in the world. We also believe that very shortly such efforts will be expanded to other parts of the world. With the attendance of Professor Cook of Oberlin College, who is here especially to observe

the efforts of this yearly festival it will become a great thing in the United States of America. Music instills to all children warmth of the heart, high sensitivity, and ability for a rich and abundant enlightenment. We have confirmed this. We must, not only with music, but in all aspects of faculties prove to the world the value of this method.

Is it not true from ancient times in countries and areas that children have mastered the intricate languages and used to a high degree. How is it possible to demonstrate such outstanding ability without a wholesome intellect and active life. We must acknowledge this gift given to a human being as the true character of life and activity of a child. As an illustration: if an off key (unmusical) music recording is made of famous musical works and children made to listen to from the day of birth to the age of 12 or 13 all those children would not be able to understand good music.

Isn't it a fact that children born in Osaka without a single exception learn the difficult Osaka language melody and speak the Osaka dialect. This proves that no one in the world is born with exceptional specified musical aptitude.

We must continue our efforts, to add even by one person, for the sake of a child's happiness and for the enlightenment of tomorrow's human being. That is to open the destiny of your child's happiness.

りますが、3才に満たない幼いものもまじって2千名近い子供達が、バイオリンやセロで名曲を合奏致します。

又、約5百名以上の子供達によってバッハのAモールコンチェルト全楽章を演奏致します。これは後でフィルムに収め全世界の人々に聞いて頂く事になっています。この様な事は恐らく今日では世界唯一のものであると思います。然しやがては世界各地にこの運動が拡がり同じ様な大集会を開かれることになりましょう。特にアメリカに於きましては、ケンドール教授(マスキングム大学教授)やこの大会を中心に本会運動の実状を視察に来られたクック教授(オベリン大学教授)などによって、全米に運動が拡大されつつあります。音楽はすべての子供に人間としての美しい心、高い感覚と能力を与え豊かな光をとします。我々はこれを実証いたしました。

我等は単に音楽ばかりでなく、あらゆる能力の世界に於てこれを実証しなければなりません。何故ならば、人間に与えられた当然な条件、どの子も育つ可能性を信ずるからです。

昔から総ての国、土地に於て総ての子供達は皆それぞれの国の言葉、その土地の複雑なむづかしい言葉を立派に話す驚くべき能力の高さへ育てられているではありませんか。



健全な頭脳、生命活動なくして、どうしてあのような優れた能力の発揮が出来ましょう。

私共は、この事実に注目し、人間として与えられている幼いものの素晴らしい生命活動の本質を、正しく認識しなければなりません。

例えば、生れたその日から赤ちゃんのために、名曲と反対に音痴レコードをつくって毎日それをきかせて12、3才まで育てるならば、世界中の総ての子供は、皆正しい音楽を解し得ない音痴の人間になりましょう。(大阪で育つ子供が1人のこらず大阪弁の難しいメロディを受けとって大阪弁となるのと同じように)このことを考えるとき、世界中に音楽の特定の才能をもって生まれてくる人間は1人もいない、ということを実証しているではありませんか。

子供というもの、人間というもの、本当

の姿について過去の常識にとらわれず、新しくその素晴らしい人間の本质についての考え方に、きり換えるべき勇気を持たねばなりません。

私共のこの運動は、1人でも多くの子供の幸せを願うために、生まれたのであり人類の明日の光明の為に……続けられなければなりません。

それは、貴方のお子様の幸せな運命を開くためにも……………。



第9回才能教育全国大会

[1]

Part One

午後1時 第11回卒業式 (From 1:00 p.m.) The Eleventh Graduation Ceremony

- 挨拶... 会長 鈴木 鎮一
Introduction and Greetings Mr. Shinichi Suzuki President
卒業証書授与... 会長 鈴木 鎮一
Presentation of Diploma Mr. Shinichi Suzuki President
祝辞... 名誉会長 徳川 義親
Greetings Mr. Yoshichika Tokugawa Honorary President
挨拶... 大会委員長 田中 金重
Greetings Kaneshige Tanaka Chief of Comitee
卒業演奏 本年度卒業生
(協奏曲 ト短調 第1楽章... ヴィヴァルディー)
Graduation Concert by Graduation Students of this year
(Violin Concert, G minor 1st Mov. ... Vivaldi)

[2]

Part Two

午後2時 国際親善子供の集い (From 2:00 p.m.) The Children's International Goodwill Gathering

- ◎ メッセージ... 神奈川県知事
Commemoration Message Mr. Governor of Kanagawa Prefecture
◎ メッセージ... 横浜市長
Commemoration Message Mr. Governor of Yokohama Metropolitan Government
○ 開始音楽
Opning Music
A. 協奏曲 第4番 二長調 第1楽章... モーツァルト
Violin Concert No.4 Dmajor 1st Mov. Mozart
ピアノ伴奏
Violins with Piano Acc.
B. カントリー ダンス... ウェーバー
Country Dance Weber
ブラスバンド伴奏
Violins with Brass Band
C. 協奏曲 イ短長 第1楽章... ヴィヴァルディー
Violin Concert A minor 1st Mov. Vivaldi
ブラスバンド伴奏
Violins with Brass Band
D. チェロ合奏
Cello Performance

(a) キラキラ星... 鈴木 鎮一 編曲
Twinkle Twinkle Little Star Arr. by S.Suzuki

(b) アレグロ
Allegro

E. 二人の擲弾兵... The Two Grenadiers

○ 特別出演 横浜アメリカ
Special Permrnance
United Nations on the Mar
Touch Hands Around The
Chorus by Nile C.Ki

Richard E.
指揮 フ
ピアノ伴
Cond. by
Piano Acc.

○ 特別出演 横浜桜ヶ丘高
Special Performance

「愛」...
"La Carita"
Chorus by
Yokohama Sakuraga

F. ユダス マカベウスより
Chorus from "Judas Maca

◎ 会長のことば...
Message by President

○ 各国児童による親善交
「子供の幸」の演
演奏 バイオリン
指揮 鈴木 会

Goodwill Exchange by
Children.

"Children's Happiness" will
Choir & all in the Hall
Conducted by Mr. S. Suzuki.

G. 蝶々...
Papillon

H. アンニー ローリー...
Annie Laurie

[3]

Part

午後3時 全国大 (From 3:00 p.m.) The Annual Education

.....鈴木 鎮一
S.Suzuki

.....シューマン
Schumann

ブラスバンド伴奏
Violins with Brass Band

ンスクール生徒合唱団
for

ch.....ローメ・ショスタコヴィチ
Rolling World... Turner-Rawls

nnick High School Choir
Byrd Elementary School Choir

ランシス・ラオシュ先生
奏 C・ノールス先生

Miss.Francis Roush
by Mrs.Charles Knowls

等学校女声合唱団

.....ロッシーニ
Rossini

oka High School Girls Choir
の合唱.....ヘンデル
beus" Handel

.....鈴木 鎮一
Shinichi Suzuki

歓セレモニー
奏と花束交換

・コーラス・ブラスバンド
長

Foreign Children & Japanese

be performed by Violins,
with Brass Band

.....スペイン民謡
Spanish Folk Song

ブラスバンド伴奏
Violins with Brass Band

.....スコット
Scott

全員合唱合奏
All in the Hall

Three

会演奏

Grand Concert of Talent
Students

1. 協奏曲 イ短調 全楽章... バッハ
Violin Concert A minor 1st. 2nd & 3rd Mov. Bach

才能教育絃楽団伴奏
acc. by Talent Education String Ensemble

2. 二つのヴァイオリンの為の協奏曲...第1楽章... バッハ
Concert for Two Violins 1st Mov. Bach

才能教育絃楽団伴奏
acc. by Talent Education String Ensemble

3. ポロネーズ... モーツァルト
Polonaise Mozart

ブラスバンド伴奏
Violins with Brass Band

4. ワルツ... ブラームス
Waltz Brahms

ブラスバンド伴奏
Violins with Brass Band

5. メヌエット 第2番... バッハ
Menuetto No.2 Bach

ブラスバンド伴奏
Violins with Brass Band

6. こぎつね... ドイツ民謡
Warnung "Little Fox" German Folk Song

ブラスバンド伴奏
Violins with Brass Band

7. キラキラ星変奏曲... 鈴木 鎮一 編曲
Twinkle Twinkle Little Star Variations arr. by S. Suzuki

ブラスバンド伴奏
Violins with Brass Band

8. 蛍の光... スコットランド民謡
Auld Lang Syne Scotland folk Song

全員合唱演奏
All in the Hall

○ 特別出演 横須賀米海軍軍楽隊
Special Performance by Yokosuka U. S. Navy Band

フォスター・ラプソディー
(ニウエル・ロング編曲)

"Foster Rhapsodie (arr. Newell H. Long)
指揮 ハーバート E.C. ウェーバー 楽長

Cond. by Herbert E.C. Weber, Chiot

以上



お求めは、お近くの日立チェーンストール、日立登録販売店、デパートで。月賦はこの看板のあるお店どうぞ。

ワンハンド コントロール方式

録音から再生まで
かた手でできる新機構…

- すべての操作が、要領よくひとつにまとめられました。
お子さまにも簡単に取り扱いができる世界ではじめてのワンハンド・コントロール方式です。
- 音質・音量ともに最高。3ワットの高出力と強力磁気回路の18×10センチ大形スピーカーから豊かな音量が流れて申しぶんのない再生ができます。
- ユニークなデザイン、ソフトな色調、実にシャレたスーツケースタイプです

ワンハンドコントロール方式



〈技術の日立〉が生んだ

ベルソーナ

日立テープレコーダー



新発売

ワンハンドコントロール方式
TRA-722 (5号テープ付)

現金正価 29,800円

月賦正価 32,000円 (12回払い)